【馬蘭阿美語】 高中學生組 編號 1 號

Miradom

Maharateng no mako ko nano ’orip mitilid i Syang-pi ko-syaw, mahapinang ko cowa kahecad ko ’orip no aniniay to no tiyaay ho. Ira ho ko fo’is i kakarayan, ca ho katadengal ko romi’ad, pacelem to malingad ci ina ato ci ama ako talatokos a maomah. Kako han to ato safa i, miromrom kako to namal, mitangtang ko safa to holo. Awaay ko misanga’an a dohdoh to karomakatan no nanom, mansa kinapinapi:na kami a miradom i masafanaway a nanom a miradom. Matalaw kacango’otan to hasapitangtang to holo, kohaw, anca sapifanaw to kaysing, ’alapit, sala, halo sapisawsaw to kamay, roma sato i, sakamaino’. Sini’adaen to kako to safa, mamangay ho ko mihecaan away ho ko ’i:cel. Sowal han ako ko safa, “kanacecay aca kiso a miradom nga’ayay to, patadoen a kako a misimaw to namal, ya saan i, mapadengaw.”

Anca mipatadoay kako mitangtang sakaranam sakalahok sakalafi, ya miciyanan ako a dating i, maongonga:y to, kaorira i, Kaen hananay ko maongongay a dateng to sapifasaw to cahiw no tiyad. Likafen to no safa kako, mana koheti:ng to ko nitangtangan iso a dateng sa.

Naitira sa i kongkoan a minokay tahaloma’ i, misafilofilo ho a miradom. Maanen matayalay ko wina ato wama i omah, o katahaloma’an nagnra o dada:ya to. Mansa, ano mafangitongi:to ko safa, ka emet hananay ko harateng a dademak to hatatayalen. Ano manikani:kaw ko ’orip niyam, mafana’ay kami a malalok a matayal, mitengilay to sowal no wina ato wama, hatiniay ko ’orip niyam itiya ho!

Maharateng ko pikitoh ni wina to nano liteng ho a likakawa. Ano mama’orad ko romi’ad i, ma’araw to ko ’o’ol nani tongroh no tokos malikelon pasayra i ’alo a miradom to nanom, yaan to i, pasifafekang to a macakat, caho caho ma’orad to. Ona demak i, o pakafana’a takowanan, namiradomay ko liteng, nga facfacan nangra i sera ko nanom ato epah, hay tingalawkona hekal, makapah kona hekal.

【馬蘭阿美語】 高中學生組 編號 1 號

提水

我回憶就讀國小的時光，發現現在跟以前的生活真的是非常不一樣。天未亮、星星未消失時，我的父母親已去山上的田園工作了，而我和妹妹在家時就會分工合作，我生火，妹妹煮飯。因為水源區離家裡很遠，所以要去提好幾次水，以免不夠用，何況煮飯、湯，或者洗碗、筷、盤子，以及洗手、洗澡等都需要用到水。我心疼妹妹年紀小、力氣小，總會告訴妹妹：「妳提一次水就可以了，妳幫我顧火，不要讓它熄滅了。」

有時我會幫忙煮菜，我炒的菜都黑黑的，妹妹取笑我不會煮菜。

放學回到家中，我們又要去提水，雖然妹妹有時會抱怨，但我們總會咬緊牙根做我們的工作，或許我們生活清苦，但我們也學會勤勞工作及聽從父母親的話。

媽媽告訴我以前祖先說過的話，當天要下雨時，就會看到雲從山上往下游走到溪裡提水，然後再往上爬，沒有多久便會下雨。這件事是在告訴我，祖靈也會去提水，把水及酒灑在地上，讓世界大地變好、變乾淨。